



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
Integraal verslag

—————
Compte rendu intégral

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 15 FEBRUARI 2019**

(Namiddagvergadering)

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 15 FÉVRIER 2019**

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 5

ACTUALITEITSVRAAG 5

Actualiteitsvraag van mevrouw Isabelle Emmery

aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

en aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

betreffende "de gevolgen van de stijging van de ereloonsupplementen in de Brusselse ziekenhuizen op het gezondheidsbeleid van het Verenigd College".

NAAMSTEMMINGEN 7

over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nrs. B-136/1 en 2 – 2018/2019).

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 6 september 2017 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aanknopingsfactoren, het beheer van de lasten van het verleden, de gegevensuitwisseling inzake de gezinsbijslagen en de toepassingsregels betreffende de bevoegdheidsoverdracht tussen de kinderbijslagfondsen (nrs. B-141/1 en 2 – 2018/2019).

SOMMAIRE

EXCUSÉS 5

QUESTION D'ACTUALITÉ 5

Question d'actualité de Mme Isabelle Emmery

à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "les conséquences de la hausse des suppléments d'honoraires dans les hôpitaux bruxellois sur la politique de santé du Collège réuni".

VOTES NOMINATIFS 7

sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n^{os} B-136/1 et 2 – 2018/2019).

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 6 septembre 2017 entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur les facteurs de rattachement, la gestion des charges du passé, l'échange des données en matière de prestations familiales et les modalités concernant le transfert de compétence entre caisses d'allocations familiales (n^{os} B-141/1 et 2 – 2018/2019).

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Algemene kinderbijslagwet (AKBW) (nrs. B-144/1 en 2 – 2018/2019).	26	sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la Loi générale relative aux allocations familiales (LGAF) (n ^{os} B-144/1 et 2 – 2018/2019).	26
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	28	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	28

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 15.47 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Alain Destexhe, op missie bij de OESO in Parijs;

- de heer Bernard Clerfayt, op missie bij de OESO in Parijs;

- mevrouw Françoise De Smedt;

- de heer Willem Draps, op missie in Riga voor het Beneluxparlement, op de Joint meeting of the Baltic Assembly Economics, Energy and Innovation Committee and the Natural Resources and Environment Committee ;

- mevrouw Nadia El Yousfi.

ACTUALITEITSVRAAG

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDS-BELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDS-BELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de gevolgen van de stijging van de ereloonsupplementen in de Brusselse ziekenhuizen op het

- La séance est ouverte à 15h47.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Alain Destexhe, en mission à l'OCDE à Paris ;

- M. Bernard Clerfayt, en mission à l'OCDE à Paris ;

- Mme Françoise De Smedt ;

- M. Willem Draps, en mission à Riga pour le Parlement Benelux au Joint meeting of the Baltic Assembly Economics, Energy and Innovation Committee and the Natural Resources and Environment Committee ;

- Mme Nadia El Yousfi.

QUESTION D'ACTUALITÉ

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ISABELLE EMMERY

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les conséquences de la hausse des suppléments d'honoraires dans les hôpitaux bruxellois sur la politique de

gezondheidsbeleid van het Verenigd College".

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *Onlangs berichtte de pers over een rapport van het Intermutualistisch Agentschap over de ereloonsupplementen. In 2017 waren die goed voor meer dan 1 miljard euro. Sinds 2015 stijgt dat bedrag jaarlijks met 3%. Volgens Solidararis gaat het om een verdoken privatisering van de ziekenhuiszorg. Ik ben het daarmee eens.*

Eén openbaar ziekenhuis en twee universitaire ziekenhuizen uit het Brussels Gewest behoren tot de instellingen die de hoogste ereloon-supplementen aanrekenen. Wat is uw standpunt? Zijn die slechte cijfers geen blaam voor het Brusselse gezondheidsbeleid?

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Er verschijnen regelmatig studies over de kostprijs van een ziekenhuisverblijf, en meer bepaald de ereloonsupplementen.*

De Brusselse ziekenhuizen behoren al enige tijd tot de instellingen die de hoogste supplementen vragen. Dat is problematisch voor de toegankelijkheid van de ziekenhuizen, zeker als het om openbare ziekenhuizen gaat. De regelgeving inzake de facturatie en de erelonen is echter een bevoegdheid van de federale overheid, die het tarief bepaalt dat door het RIZIV wordt terugbetaald.

De inspectiedienst van de GGC verifieert of de patiënten voldoende op voorhand zijn ingelicht over de ziekenhuiskosten. Ik kan bevestigen dat dat het geval is.

Als we enkel de ereloonsupplementen in vraag

santé du Collège réuni".

Mme Isabelle Emmery (PS).- La presse a récemment évoqué le rapport de l'Agence intermutualiste sur les suppléments d'honoraires médicaux. Les chiffres sont parlants. Ces suppléments représentent plus d'un milliard d'euros en 2017. Leur progression annuelle est de 3% depuis 2015. Les suppléments d'honoraires médicaux n'ont jamais été aussi élevés.

Solidaris, la mutualité socialiste, conclut qu'il s'agit d'une privatisation larvée de nos soins hospitaliers. C'est la réalité.

L'article dont je parle était illustré par un tableau reprenant les dix premiers hôpitaux, classés en fonction de l'importance des suppléments d'honoraires médicaux perçus. On retrouve dans ce palmarès de nombreux hôpitaux bruxellois, un hôpital public et deux hôpitaux universitaires.

Ces chiffres sont éclairants. Je voudrais savoir ce que ce triste palmarès, que je trouve assez surprenant, vous inspire. Aussi, ce mauvais classement - car il est mauvais pour nos hôpitaux bruxellois - ne met-il pas à mal notre politique de santé publique en Région bruxelloise ?

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Les données sur le coût des séjours hospitaliers pour les patients, et en particulier les suppléments d'honoraires, font régulièrement l'objet d'études, essentiellement de la part des organismes assureurs. Nous en prenons chaque fois connaissance.

Les hôpitaux bruxellois figurent de manière récurrente dans les dix premières institutions qui demandent le plus de suppléments. Cela pose la question de l'accessibilité financière, principalement des hôpitaux publics, à la population bruxelloise. Cependant, la réglementation sur la facturation des honoraires et des séjours hospitaliers relève de la compétence de l'État fédéral, qui prévoit un encadrement et que chaque patient peut être traité au tarif fixé par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami), s'il en fait la demande.

Les services d'inspection de la Cocom vérifient

stellen, zou dat de functionering en financiering van onze ziekenhuizen kunnen doen wankelen.

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *Het is goed dat u vermeldt dat de stijging van de ereloonsupplementen gepaard gaat met de besparingen van de federale overheid.*

Toch hoor ik dat de informatieverstrekking aan de patiënt te wensen overlaat in Brussel. In de commissie zal ik dieper op dat probleem ingaan.

U weet dat je, naargelang je een ziekteverzekering hebt of niet, tot sommige instellingen niet wordt toegelaten. Een dergelijke dualisering van de gezondheidszorg roept vragen op. Het Verenigd College is misschien niet geheel maar toch deels bevoegd en zou bijvoorbeeld kunnen ingrijpen op het vlak van de investeringen.

(Applaus bij de PS)

- De vergadering wordt geschorst om 15.54 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.35 uur.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra

que les exigences de communication préalable envers les patients sur les coûts hospitaliers sont bien respectées. Je peux vous confirmer que c'est le cas.

S'attaquer de manière isolée à la question des suppléments d'honoraires - celle-ci relevant du pouvoir fédéral -, pourrait nuire au fonctionnement de nos hôpitaux, dont le financement global pourrait être mis sous pression.

Mme Isabelle Emmery (PS).- Je vous remercie pour votre réponse. Je m'attendais aussi à ce que vous évoquiez le fait que la compétence en termes de financement des hôpitaux nous échappe. Vous avez raison de dire que la montée en puissance de ces suppléments d'honoraires médicaux va de pair avec les restrictions budgétaires menées par le gouvernement fédéral. Néanmoins, il semblerait en tout cas qu'au niveau de Bruxelles, les choses ne soient pas aussi parfaites sur cette problématique et notamment en matière d'information du patient. Je me permettrai de revenir sur cette question en commission.

Je pense aussi que des balises doivent être inscrites dans les réglementations sur le terrain. Vous savez comme moi que selon que l'on ait une assurance soins de santé ou pas, on est admis à certains endroits ou pas. Cette dualisation de notre médecine pose question. Elle doit nous interpeller aussi au niveau bruxellois. Nous ne sommes peut-être pas compétents pour tout mais nous le sommes en partie comme en matière d'investissements par exemple.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

- La séance est suspendue à 15h54.

- La séance est reprise à 16h35.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n^{os} B-136/1 et 2 –

voor maatschappelijk welzijn (nrs. B-136/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 12

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 8, ingediend door de heer Vincent De Wolf en mevrouw Viviane Teitelbaum.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *We stellen voor om de punten 1° en 2° te schrappen en de beslissingsbevoegdheid van het overlegcomité te behouden voor de aangelegenheden die in artikel 26bis van de OCMW-wet worden opgesomd. Die controle is onmisbaar om buitensporige uitgaven of ontsporingen te voorkomen. Bovendien garandeert ze een permanente dialoog tussen de instellingen op hetzelfde grondgebied, wat een harmonieus beheer ten goede komt.*

De heer Michel Colson (DéFI) *(in het Frans).*- *De MR-fractie pleit ervoor om de beslissingsbevoegdheid van het overlegcomité te behouden, maar ik zie nergens in de tekst dat die beslissingsbevoegdheid wordt ingetrokken, integendeel. Er wordt niet geraakt aan artikel 26bis, §§ 1 en 2, die het overleg verplicht maakt in een hele reeks aangelegenheden.*

Ik begrijp de ergernis bij de burgemeesters nu wat beter, maar ik denk dus dat de MR-fractie de tekst verkeerd heeft begrepen. DéFI zal het amendement dan ook niet steunen.

2018/2019).

Article 12

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 8, déposé par M. Vincent De Wolf et Mme Viviane Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous proposons effectivement de supprimer les points 1 et 2 et de maintenir le caractère décisionnel du Comité de concertation sur les matières énumérées à l'article 26 bis de la loi organique sur les CPAS. Nous estimons que ce contrôle est indispensable afin d'éviter des dépenses excessives ou des dérives, qu'il reviendrait in fine aux communes de combler. Le maintien des prérogatives décisionnelles du Comité de concertation permettrait de conserver un dialogue permanent entre les institutions sur le même territoire et de garantir une gestion harmonieuse de l'intérêt des populations concernées ; M. De Wolf avait évoqué cet aspect ce matin.

M. Michel Colson (DéFI).- Je crois enfin avoir compris la colère des bourgmestres, réunis en conférence mercredi dernier ! La justification dit clairement que le groupe MR souhaite maintenir le caractère décisionnel, mais je pense qu'il y a là une mauvaise interprétation du texte. Je ne vois en effet pas dans le texte qui nous est soumis le retrait du caractère décisionnel du comité de concertation, que du contraire.

J'en veux pour preuve qu'on ne touche pas à l'article 26 bis, paragraphes 1 et 2, qui rend toujours obligatoire cette concertation sur une série de matières.

Si c'est l'objet de tant de remous depuis mercredi, je le déplore. C'est la première fois que j'ai l'occasion de lire la justification. Je n'avais jamais eu d'explication aussi concrète et je crois clairement qu'il s'agit d'une mauvaise interprétation. Le caractère décisionnel du comité de concertation n'a jamais été retiré. Je comprends la colère de certains bourgmestres si c'est ainsi qu'ils l'ont interprété, mais ce n'est pas de cela qu'il s'agit.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *We hebben unaniem gevraagd om de wet een maand uit te stellen zodat we overleg kunnen plegen met de OCMW's. Wat voor verwarring heeft gezorgd, is het gebrek aan overleg.*

Wanneer het gewest een wijziging van de gemeentewet voorstelt, wordt normaal gezien de Conferentie van OCMW-voorzitters ingelicht en worden er werkgroepen opgericht. Dat was onze enige vraag. Er werd geantwoord dat er overleg heeft plaatsgevonden, maar dat is niet zo. Noch de gemeenten noch de OCMW's werden geraadpleegd.

Als de meerderheid zo beleefd en loyaal was geweest om de stemming een maand uit te stellen, dan hadden wij daarover kunnen discussiëren in werkgroepen. Ik hoop dat u niet zult antwoorden dat het werk in de commissie moet gebeuren. Mevrouw Teitelbaum had hoorzittingen gevraagd, maar kreeg te horen dat die niet nodig waren omdat alle partners al werden geraadpleegd. Dat is een grote leugen! Enkel Brulocalis werd geraadpleegd. Vandaar het onbegrip en de verwarring bij de colleges.

Ik betreur dat u hebt geweigerd om de stemming een maand uit te stellen. Ik kan mij dus niet bij de heer Colson aansluiten.

De voorzitter.- Ik ben al dertig jaar voorstander van een fusie tussen de gemeenten en OCMW's, maar ik heb geen problemen met deze tekst. Ik heb niettemin een zekere malaise gevoeld na de stemming in commissie.

Toen het punt op de agenda van het uitgebreid comité werd ingeschreven, stelde ik vast dat noch de gemeenten en de OCMW's, noch de partijen op de hoogte waren.

Wat mij nog het meest verbaast, is dat de

Dès lors, nous ne voterons pas cet amendement.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je ne vais pas refaire le débat de ce matin mais l'intervention de M. Colson ne manque pas de piquant.

Nous avons unanimement demandé de reporter cette loi d'un mois afin de pouvoir se concerter avec la Conférence des présidents de CPAS et les secrétaires. Cette absence de concertation a généré une grande confusion.

La tradition veut que, lorsque la loi communale change à la suite d'une initiative régionale, la Conférence des présidents soit informée, des groupes de travail mis sur pied et une collaboration en bonne intelligence instituée. C'était notre unique demande. On nous a affirmé que toutes les concertations avaient eu lieu, ce n'est pas exact. Ni les communes ni la Conférence des présidents n'ont été consultées !

Si la majorité avait pu avoir l'élégance et la loyauté de remettre ce vote à un mois, nous aurions pu avoir des discussions en groupe de travail et en sortir de manière positive. Qu'on ne vienne pas me dire que le travail se fera en commission. Je rappelle que lorsque Mme Teitelbaum a demandé des auditions, on lui a objecté que c'était inutile puisque tous les interlocuteurs utiles avaient été consultés. C'est faux ! Seule Brulocalis l'a été. L'ensemble des collègues était dans l'incompréhension et la confusion. Il aurait été de bonne politique et surtout conforme à un accord conclu entre les partis d'accepter de prendre le temps, de remettre le vote d'un mois pour améliorer les choses. Vous n'avez pas voulu. C'est inacceptable ! Je ne peux donc adhérer à l'intervention de M. Colson.

M. le président.- Depuis trente ans, je suis favorable à la fusion des communes et des CPAS, mais le contenu du présent texte n'amène de ma part aucun commentaire. Toutefois, je sentais le malaise apparaître peu après le vote en commission.

À l'inscription de ce point à l'ordre du jour en comité élargi, j'ai constaté un défaut d'information. Ce fut le cas tant dans les relations entre communes et CPAS qu'au sein des partis.

vertegenwoordigers van Brulocalis, die aan de Conferentie van Burgemeesters deelnemen, ons niets hebben gezegd. Dat gebrek aan informatie verklaart de huidige spanningen. Wij moeten daaruit de nodige lessen trekken.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, ik dank u voor uw duidelijk en eerlijk betoog.*

De heer Michel Colson (DéFI) *(in het Frans).*- *Het was niet mijn bedoeling om olie op het vuur te gooien. Het is echter fout te beweren dat enkel de Federatie van Brusselse OCMW's, die deel uitmaakt van Brulocalis, werd geraadpleegd, en niet Brulocalis zelf.*

De voorzitter.- Brulocalis is een dienstenleverancier voor de gemeenten.

Er is duidelijk iets gebeurd dat de huidige malaise heeft veroorzaakt.

(Rumoer)

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *Wat voor problemen zorgt, is dat sommigen de OCMW's willen zien verdwijnen of de OCMW's en de gemeenten willen samenvoegen.*

De gewijzigde wet bepaalt dat de burgemeesters niet langer een schepen in hun plaats naar het overlegcomité mogen sturen. Ze kunnen dus op de beslissingen blijven wegen. Dat moet hun geruststellen.

De voorzitter.- Ik was wellicht de eerste die door zijn OCMW-voorzitter op de hoogte werd gebracht van deze ordonnantie. Ik dank hem voor zijn loyaliteit. Ik heb geen probleem met de inhoud van de tekst. Ik denk gewoon dat er een

Le plus étonnant, c'est que les représentants de Brulocalis ont assisté à la Conférence des bourgmestres mais qu'ils ne nous ont pas fait part de ce qui s'y était passé. Ce manque d'information a suscité les tensions d'aujourd'hui. Nous n'allons pas nous étendre sur cet imbroglio, mais il faut en tirer les leçons.

M. Vincent De Wolf (MR).- M. le président, je voudrais rendre hommage à votre intervention : elle a le mérite de la clarté et de la sincérité.

M. Michel Colson (DéFI).- Mon propos, ce matin, n'était pas de mettre de l'huile sur le feu. Mais il est erroné de dire que c'est la seule Fédération des CPAS bruxellois - qui fait partie de Brulocalis - qui a été concertée, et non Brulocalis elle-même.

M. le président.- Brulocalis est un fournisseur de services pour les communes. Ne compliquons pas le débat. Mais il s'est passé quelque chose qui, visiblement, a eu pour conséquence le malaise actuel.

(Rumeurs)

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Concernant l'amendement précédemment évoqué, je tiens à dire que, ce qui me frappe dans votre intervention, c'est qu'elle traduit une idée sous-jacente à l'amendement et au débat sur cette question, à savoir la volonté de certains, soit de voir disparaître les CPAS, soit de voir une fusion entre les CPAS et les communes. C'est bien cette idée sous-jacente, non dite, qui pose problème.

Je souhaitais également attirer votre attention sur le fait que la loi modifiée prévoit dorénavant que les bourgmestres ne pourront plus se faire excuser au Comité de concertation en envoyant un échevin à leur place. Ceci peut les rassurer sur leur capacité à peser sur les décisions et sur leur aptitude à bien maîtriser les problématiques du CPAS.

M. le président.- Nous n'allons pas reprendre cette question dans le détail. Je ne me prononce pas sur le fond. J'ai peut-être été le premier à être informé par mon président de CPAS du contenu de cette ordonnance. Il est ici présent et je le

communicatieprobleem is geweest.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben geen voorstander van een fusie tussen het OCMW en de gemeente, maar wel van een goede samenwerking die tot schaalvoordelen leidt. Wij werken al jaren op die manier in mijn gemeente.*

Artikel 42 van de OCMW-wet voorziet in eenzelfde statuut voor het personeel van het OCMW en de gemeente. Er wordt voortdurend gepleit voor schaalvoordelen, een vermindering van het aantal mandatarissen, transparantie en goed bestuur. Zou het bijgevolg niet nuttig zijn om de niet-specifieke functies in een enkele dienst onder te brengen? We zouden bijvoorbeeld gemeenschappelijke examencommissies voor het OCMW en de gemeente kunnen opstellen. Conform de tekst moet elk OCMW een HR-verantwoordelijke aanstellen. Dat verhindert een dergelijke samenwerking. In plaats daarvan wordt er een bijkomende functie gecreëerd, die extra kosten met zich meebrengt.

Wij hebben tevergeefs gevraagd om daarover te discussiëren. Dat gebrek aan dialoog is slecht voor het imago van het gewest. Het stemt mij verdrietig dat we er niet in slagen om te praten en om de overlegorganen in de gemeenten naar behoren te doen werken.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *De heer De Wolf voert hetzelfde argument aan als Vlaanderen, waar de fusie tussen de OCMW's en de gemeenten is gestart. Wij hebben ervoor gekozen om de OCMW's te behouden. Mevrouw Fremault heeft die keuze vanochtend uitvoerig toegelicht.*

félicité de sa loyauté. Qu'il soit applaudi ! Je pense seulement qu'il y a eu un problème de communication.

M. Vincent De Wolf (MR).- J'ai bien connu Mme Herscovici comme présidente de CPAS et je voudrais lui dire que je ne soutiens pas la fusion entre le CPAS et la commune, mais bien un travail coordonné, harmonieux et intégré, permettant de réaliser des économies d'échelle. Nous avons accompli cela depuis longtemps dans notre commune, notamment en matière de gestion des ressources humaines, et je pourrais citer d'autres exemples.

L'article 42 de la loi sur les CPAS prévoit un seul et même statut pour le personnel du CPAS et pour celui de la commune. À l'heure où l'on prône les économies d'échelle, la diminution du nombre de mandataires, la transparence et la bonne gouvernance, ne serait-il pas utile de gérer dans un seul service communal, pour des fonctions non spécifiques, le personnel communal et celui du CPAS ? Ne serait-il pas souhaitable de prévoir des jurys communs au CPAS et à la commune pour les recrutements ? C'est en tout cas ce que nous faisons.

Le texte prévoit de nommer obligatoirement un ou une responsable des ressources humaines pour le CPAS et cette disposition empêche donc une telle collaboration. Une fonction complémentaire est ainsi créée, avec le coût supplémentaire que cela suppose.

Nous avons vainement demandé d'en parler et j'estime, comme vous, que cette absence de dialogue donne une mauvaise image de notre Région. Si nous n'arrivons même pas à nous parler entre nous, à faire fonctionner nos organes de concertation dans des communes fort semblables, je désespère de notre manière de travailler.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni.- La Flandre a fait exactement la même chose et cela a abouti à la fusion des CPAS et des communes. Pour notre part, nous avons fait le choix de distinguer les communes et les CPAS. M. De Wolf avance exactement le même argument que la Flandre, où la fusion entre communes et CPAS a débuté.

(Applaus bij de PS en de sp.a)

De voorzitter.- De kritiek van de heer De Wolf en ikzelf heeft geen betrekking op de inhoud van het debat, maar op de slechte communicatie, die tot nodeloze spanningen heeft geleid. We moeten daaruit lessen trekken voor de toekomst. Er zijn blijkbaar twee Brulocalissen, één voor de gemeenten en één voor de OCMW's.

(Rumoer)

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

78 leden zijn aanwezig.

14 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

48 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt amendement nr. 8 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 12.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

78 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Nous allons préserver les CPAS. Ce matin, Mme Fremault vous a longuement exposé tous les détails au nom du Collège réuni.

(Applaudissements sur les bancs du PS et du sp.a)

M. le président.- Le problème que nous avons soulevé, M. De Wolf et moi-même, ne vise pas le fond du débat, mais le fait que l'information a mal circulé. Il est dommage que cela ait généré de telles tensions. Nous devons en tirer les leçons pour l'avenir.

Nous savons désormais qu'il existe deux Brulocalis, une pour les communes et une autre pour les CPAS !

(Rumeurs)

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

78 membres sont présents.

14 répondent oui dans le groupe linguistique français.

48 répondent non dans le groupe linguistique français.

16 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'amendement n° 8 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 12.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

78 membres sont présents.

48 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

14 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 12 aangenomen.

Artikel 13

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 14, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en Anne-Charlotte d'Ursel.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *Deze aanpassing vloeit voort uit de vorige.*

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

78 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

49 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt amendement 14 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 13.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

14 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 12 est adopté.

Article 13

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 14, déposé par Mmes Viviane Teitelbaum et Anne-Charlotte d'Ursel.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je crois que cela découle du changement précédent.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

78 membres sont présents.

13 répondent oui dans le groupe linguistique français.

49 répondent non dans le groupe linguistique français.

16 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'amendement n° 14 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 13.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

Bijgevolg wordt artikel 13 aangenomen.

Artikel 22

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 9, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Vincent De Wolf.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Samen met Ecolo kwamen we tot de vaststelling dat er sprake was van 'directeur' en 'secrétaire général', terwijl we in een tijd van vrouwelijking leven. De hoogste graden zouden zeker een vrouwelijke tegenhanger moeten krijgen om ook lager op de hiërarchische ladder weerklank te krijgen. Daarom stellen we 'directeur général ou directrice générale' en 'secrétaire général ou secrétaire générale' voor.*

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *Samen met onder meer de heer Colson heb ik een soortgelijk amendement ingediend. De diensten wezen ons erop dat onze voorstellen voor een inclusieve schrijfwijze uitermate moeilijk toe te passen zijn. We leggen ons daarbij neer, maar toekomstige teksten mogen geen uiting meer zijn van vervlogen tijden waarin alles wat mannelijk was voorrang kreeg op zijn vrouwelijke tegenhanger.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, die opmerking is niet tot bij mij geraakt. Gelukkig maar, want ik denk niet dat de parlementaire diensten moeten beslissen of we een tekst al dan niet mogen amenderen. We zullen er hoe dan ook voor zorgen*

En conséquence, l'article 13 est adopté.

Article 22

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 9, déposé par Mme Viviane Teitelbaum et M. Vincent De Wolf.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous avons discuté de la mixité dans les différents organes en commission. Nous avons ensuite rejoint un amendement de la majorité, que je remercie.

Nous nous sommes rendu compte, avec Ecolo, qu'il était fait mention de "directeur" et de "secrétaire général", alors que notre époque est celle de l'inclusion et de la féminisation. À titre d'exemple, les plus hauts grades devraient certainement être féminisés, pour pouvoir avoir un impact vers le bas également. Nous proposons donc d'écrire "directeur général ou directrice générale", ainsi que "secrétaire général ou secrétaire générale".

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Avec M. Colson et d'autres collègues, nous avons déposé un amendement allant dans le même sens. Les services nous ont fait remarquer que nos propositions sur l'écriture inclusive étaient extrêmement difficiles à appliquer. Nous étions prêts à intégrer ces remarques car notre ambition est plus symbolique que législative.

Nous trouvons choquant que dans un texte qui instaure de nouvelles fonctions ou de nouveaux grades, le féminin n'existe pas. C'est le cas pour la carrière des fonctionnaires et la présidence du CPAS. Nous acceptons de suivre l'avis des services mais les textes de loi proposés à l'avenir ne peuvent plus refléter des temps révolus où le masculin l'emporte sur le féminin. Il existe un consensus politique fort pour appliquer cette ligne. Nous y veillerons.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Monsieur le président, on ne m'a pas fait part de cette remarque. Heureusement, car je pense que ce n'est pas aux services du parlement de décider si nous pouvons amender un texte et donner une visibilité

dat zoiets in de toekomst niet meer gebeurt.

De voorzitter.- Dames en heren, is er een probleem met de vrouwelijking van de titels 'secrétaire général' en 'directeur financier'?

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *Als we het eens kunnen worden over een formule die geen onoplosbare wettelijke problemen creëert en 'le secrétaire général et la secrétaire générale', 'le directeur et la directrice' le directeur et la directrice des ressources humaines et des affaires sociales, 'le président et la présidente' invoert, vinden we dat natuurlijk goed en behouden we ons amendement.*

De voorzitter.- Als we dat doen, moet de stemming worden uitgesteld en dat zou tot verkeerde interpretaties kunnen leiden.

We kunnen beter het amendement van mevrouw Teitelbaum goedkeuren, want dat komt gedeeltelijk aan uw wensen tegemoet.

Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *In orde.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *We willen geen onevenwicht tot stand brengen met een gedeeltelijk vrouwelijke tekst, maar vragen de regering om in de toekomst alles in het werk te stellen om de vrouwelijking in de teksten door te voeren.*

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dat is een boeiende discussie, die jammer genoeg enkel aan Franstalige zijde wordt gevoerd. Het is onevenwichtig om de benamingen enkel in het

aux femmes dans de telles fonctions.

Je pense que nous pouvons très bien le faire là, même si ce n'est pas le cas partout. Nous y serons attentifs à l'avenir.

M. le président.- Mesdames et messieurs, y a-t-il un problème à accepter la féminisation des termes en ce qui concerne les titres de "secrétaire général" et de "directeur financier" ?

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Si nous pouvons nous mettre d'accord sur une formule qui ne pose pas de problèmes insolubles en termes légistiques et qui indique "le secrétaire général et la secrétaire générale", "le directeur et la directrice", "le directeur et la directrice des ressources humaines et des affaires sociales", "le président et la présidente", nous sommes évidemment totalement favorables et nous maintenons notre amendement.

La précipitation avec laquelle nous avons dû travailler en commission, en deux séances, a fait que nous avons improvisé comme nous pouvions, pour dire des choses qui nous semblent cruciales.

M. le président.- Si nous faisons ce que vous dites, cela va créer un problème, car nous devrions alors reporter le vote. Dans le contexte qui est le nôtre, cela pourrait s'avérer périlleux. Cela pourrait en tout cas être mal interprété.

Par contre, nous avons l'amendement de Mme Teitelbaum, qui correspond tout de même partiellement à ce que vous souhaitez. Adoptons cet amendement !

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- D'accord.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous ne voulons pas déséquilibrer un texte qui serait partiellement féminisé et partiellement pas. Par contre nous demandons au gouvernement d'essayer un maximum, dans le futur, d'avoir un équilibre et de permettre cette féminisation dans les futurs textes qui nous seront proposés.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Cette discussion passionnante n'est hélas menée que du côté francophone. Il est bancal de n'adapter les dénominations qu'en français.*

Frans aan te passen. Natuurlijk kan dat niet altijd op dezelfde manier. Directrice en directeur worden bijvoorbeeld allebei gebruikt, maar secretaris en secretaresse hebben in het Nederlands een verschillende betekenis.

De voorzitter.- Bent u bereid om nu onmiddellijk een amendement in te dienen?

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ja, maar dan kiezen we voor 'directrice-generaal' en voor 'mevrouw de secretaris-generaal'.

De voorzitter.- Het zou inderdaad wel jammer zijn als de Franstalige versie van de tekst verschilde van de Nederlandstalige.

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans).*- *Ik heb de indruk dat vrijwel iedereen het eens is met een vervrouwelijking. Kunnen we geen specifieke werkgroep voor wetgevingskwesties samenstellen? De diensten hebben ons erop gewezen dat het ingewikkeld was om alles op het laatste ogenblik te vervrouwelijken. Als we nu met amendementen gaan improviseren, krijgen we later wetstechnische problemen.*

(Samenspraak)

De voorzitter.- Ik was bereid om tegen de geplogenheden in een amendement te aanvaarden om de Nederlandstalige versie te verbeteren, maar als iedereen het eens is, laten we dan voor de werkgroep gaan die mevrouw Désir voorstelt.

Op die manier gaan we niet overhaast te werk.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, ik vind het jammer dat de aanwezige zelfverklaarde feministen geen mooi gebaar stellen door uw verstandige advies te volgen.*

De voorzitter.- Mevrouw Désir zal met de hulp van mevrouw Teitelbaum de werkgroep bezielen.

Toutefois, en néerlandais, l'adaptation ne peut pas être tout à fait la même, en raison des significations différentes que revêtent notamment les termes "secretaris" et "secretaresse".

M. le président.- Êtes-vous disposé à déposer un amendement maintenant ?

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Oui, mais nous optons pour "directrice-generaal" et "mevrouw de secretaris-generaal".*

M. le président.- Il serait en effet dommage que les versions francophone et néerlandophone du texte diffèrent.

Mme Caroline Désir (PS).- J'ai l'impression que nous partageons très largement ces objectifs de féminisation. Ne pourrions-nous pas proposer de constituer un groupe de travail spécifique à ces questions légistiques ? Les services nous ont indiqué qu'il était compliqué de tout féminiser en dernière minute. Je crains qu'en improvisant et en votant ces amendements, nous nous retrouvions face à des difficultés techniques ou légistiques. Il ne faudrait pas improviser en dernière minute. Donc si vous êtes tous d'accord...

(Colloques)

M. le président.- J'étais prêt à accepter, contre les traditions et les formules habituelles, un amendement déposé maintenant qui permettait de corriger la version néerlandophone. C'était un peu iconoclaste dans les procédures, j'en conviens. Si tout le monde est d'accord, constituons ce groupe de travail que propose Mme Désir.

Ainsi, nous n'agissons pas avec précipitation.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- M. le président, je regrette que des personnes ici présentes et qui se disent féministes n'aient pas suivi votre judicieux conseil de voter cet amendement. C'eût été un très beau signal.

M. le président.- Mme Désir s'engage donc à animer ce groupe de travail, avec l'aide de Mme Teitelbaum.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

77 leden zijn aanwezig.

22 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

1 antwoordt ja in de Nederlandse taalgroep.

35 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

10 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 9 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 22.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 22 aangenomen.

Artikel 23

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 10, ingediend door de heer Vincent De Wolf en mevrouw Viviane Teitelbaum.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *De OCMW's moeten de keuze hebben om ofwel een directeur of directrice human resources*

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

77 membres sont présents.

22 répondent oui dans le groupe linguistique français.

1 répond oui dans le groupe linguistique néerlandais.

35 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

10 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 9 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 22.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 22 est adopté.

Article 23

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 10, déposé par M. Vincent De Wolf et Mme Viviane Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Il s'agit de permettre aux CPAS de désigner un directeur ou une directrice des ressources humaines de

aan te stellen in overleg met de betrokken gemeente ofwel het niet-specifieke OCMW-personeel door de directeur of -directrice human resources van de gemeente te laten beheren.

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

78 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

49 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt amendement nr. 10 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over subamendement nr. 11 op amendement nr. 10, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Vincent De Wolf.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

78 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

49 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt subamendement nr. 11 op amendement nr. 10 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 23.

commun accord avec la commune visée, voire d'y renoncer en permettant qu'une gestion du personnel non spécifiquement CPAS soit faite par le directeur ou la directrice des ressources humaines. Cela va dans le sens de ce qui a été énoncé par mon chef de groupe il y a quelques minutes.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

78 membres sont présents.

13 répondent oui dans le groupe linguistique français.

49 répondent non dans le groupe linguistique français.

16 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'amendement n° 10 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur le sous-amendement n° 11 à l'amendement n° 10, déposé par Mme Viviane Teitelbaum et M. Vincent De Wolf.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

78 membres sont présents.

13 répondent oui dans le groupe linguistique français.

49 répondent non dans le groupe linguistique français.

16 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, le sous-amendement n° 11 à l'amendement n° 10 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 23.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 9

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 23 aangenomen.

Artikel 26

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 12, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Vincent De Wolf.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Wij vinden het niet correct dat collega's over collega's oordelen. Een OCMW-secretaris aanduiden om de prestaties van collega's te evalueren komt de objectiviteit niet ten goede.*

Bovendien zullen sommige mensen zich op die manier in bepaalde omstandigheden ongemakkelijk voelen. Daarom stellen we voor om een beroep te doen op een externe expert(e) uit de privésector of het gemeentebestuur om over de managementcapaciteiten te oordelen.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik begrijp de bezorgdheid die tot dit amendement heeft geleid. Het is inderdaad erg moeilijk om collega's elkaar te laten beoordelen. Dat gebeurt beter door iemand die niet bij het openbaar ambt werkt. Een beroep doen op de privésector, lijkt ons echter evenmin een goed idee. Daarom zal mijn fractie zich onthouden.*

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 9

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 23 est adopté.

Article 26

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 12, déposé par Mme Viviane Teitelbaum et M. Vincent De Wolf.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Comme je l'ai expliqué en commission, nous pensons qu'il n'est pas correct que les pairs jugent leurs collègues. Désigner un ou une secrétaire de CPAS pour faire l'évaluation - même sans voix délibérative - de la performance de collègues qu'il ou elle retrouvera dans des réunions par après, ne favorisera pas l'objectivité.

De plus, cela risque de mettre mal à l'aise certaines personnes dans certaines circonstances. Afin d'éviter ce biais et d'apporter davantage d'indépendance, nous proposons plutôt de faire appel à un expert ou une experte externe, venant du secteur privé ou du niveau communal, afin de juger des capacités de gestion en fonction des objectifs qui ont été fixés.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Je comprends la préoccupation qui guide cet amendement. S'il est effectivement très difficile de demander à des collègues de se juger entre eux et si nous approuvons l'idée d'une instance extérieure à la fonction publique, je suis néanmoins sceptique quant à l'idée de faire appel au secteur privé. C'est la raison pour laquelle mon groupe s'abstiendra.

(Opmerkingen van mevrouw Teitelbaum)

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 10

78 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

4 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

40 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

10 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

11 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 12 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 26.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 11

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 26 aangenomen.

Artikel 27

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 13, ingediend door de heer Vincent De Wolf en mevrouw Viviane Teitelbaum.

(Remarques de Mme Teitelbaum)

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 10

78 membres sont présents.

13 répondent oui dans le groupe linguistique français.

4 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

40 répondent non dans le groupe linguistique français.

10 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

11 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 12 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 26.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 11

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 26 est adopté.

Article 27

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 13, déposé par M. Vincent De Wolf et Mme Viviane Teitelbaum.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *De verantwoording is dezelfde als voor amendement nr. 9.*

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 12

77 leden zijn aanwezig.

16 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

37 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

15 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 13 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 27.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 13

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 27 aangenomen.

Artikel 29

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 15, ingediend door mevrouw Viviane Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- C'est la même justification pour l'amendement n° 9.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 12

77 membres sont présents.

16 répondent oui dans le groupe linguistique français.

37 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

15 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 13 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 27.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 13

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 27 est adopté.

Article 29

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 15, déposé par Mme Viviane Teitelbaum.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans)*.- Dit komt voort uit mijn voorgaande amendement.

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 14

77 leden zijn aanwezig.

13 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

48 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt amendement nr. 15 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 29.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 15

75 leden zijn aanwezig.

46 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

Bijgevolg wordt artikel 29 aangenomen.

Artikel 70/1 (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door mevrouw Magali Plovie, mevrouw Anne Herscovici, de heer Michel Colson, mevrouw Véronique Jamouille en mevrouw Hannelore Goeman.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans)*.- Ik heb dit amendement deze ochtend voorgesteld. Omdat het geen probleem lijkt te vormen, zal ik

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Cela découle, en fait, de l'amendement déposé avant.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 14

77 membres sont présents.

13 répondent oui dans le groupe linguistique français.

48 répondent non dans le groupe linguistique français.

16 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'amendement n° 15 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 29.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 15

75 membres sont présents.

46 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 répondent non dans le groupe linguistique français.

En conséquence, l'article 29 est adopté.

Article 70/1 (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par Mmes Magali Plovie, Anne Herscovici, M. Michel Colson, Mmes Véronique Jamouille et Hannelore Goeman.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- J'ai présenté cet amendement ce matin, or il me semble que cet amendement ne soulève pas de problème, je ne

het dan ook niet opnieuw verantwoorden.

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 16

78 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

Artikel 74/1 (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door mevrouw Magali Plovie en de heer Alain Maron.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Met ons amendement willen we aanbeveling nr. 19 uit het rapport over de Samusocial invoeren.*

De heer Michel Colson (DéFI) *(in het Frans).*- *De meerderheid heeft drie redenen om dit amendement niet te steunen. Ten eerste wordt het vast bureau verkeerdelijk met een schepencollege vergeleken.*

Ten tweede zou dit amendement verhinderen dat raadsleden worden betrokken bij het beslissingsproces van organisaties die het verlengstuk vormen van het OCMW. Bovendien zouden artikel 61 van de organieke wet en amendement nr. 1 van het Verenigd College betreffende hoofdstuk XII worden uitgehouden.

Tot slot komen belangenconflicten al aan bod in artikel 37 van de organieke wet van 1976.

vais donc pas en reprendre l'explication.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 16

78 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

Article 74/1 (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par Mme Magali Plovie et M. Alain Maron.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Notre amendement a pour objectif de rendre applicable la recommandation n° 19 du rapport de la Commission sur le Samusocial. On l'avait déjà proposé pour les communes mais il avait été rejeté. Nous le soumettons à nouveau.

M. Michel Colson (DéFI).- La majorité ne soutiendra pas cet amendement pour trois raisons. D'abord, on compare erronément le bureau permanent à un collègue échevinal et à un organe exécutif. Ce n'est pas le cas. J'en veux pour preuve que beaucoup de CPAS bruxellois comptent des membres de la minorité au sein du bureau permanent. On ne peut donc dire qu'il s'agit d'un organe purement exécutif.

Ensuite, cet amendement empêcherait des conseillers de participer à des décisions dans des associations qui précisément prolongent l'action du Centre d'action sociale, à l'instar des centres de jour, des agences immobilières sociales, des services d'aide aux personnes, etc., d'autant que les mandats sont exercés à titre gracieux. De plus, il viderait de son sens l'article 61 de la loi organique et l'amendement n° 1 du Collège réuni relatif au chapitre XII. Cela nous semble donc incohérent.

De voorzitter.- Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 17

76 leden zijn aanwezig.

25 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

6 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

36 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

9 antwoorden neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen.

Mevrouw Anne Herscovici (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik denk dat de werkgroep die mevrouw Désir voorstelt, geen politieke werkgroep hoeft te zijn, want we zijn het allemaal eens. Het wordt een werkgroep die zich over het wetgevende aspect buigt en dat is iets voor de specialisten en de diensten.*

De voorzitter.- Mevrouw Désir, als u het goedvindt, zouden we, voor de werkgroep van start gaat, de diensten kunnen vragen om een voorstel te doen?

Mevrouw Caroline Désir (PS) (*in het Frans*).- *Zeker.*

De voorzitter.- Dan doen we het zo en uw werkgroep kan dan samenkomen als er onenigheid is over de redactie.

Mag ik amendementen 3 tot 7 over de hele tekst als ingetrokken beschouwen, aangezien iedereen

Enfin, la notion de conflit d'intérêts est déjà envisagée dans l'article 37 de la loi organique de 1976. Ce serait donc redondant.

M. le président.- Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 17

76 membres sont présents.

25 répondent oui dans le groupe linguistique français.

6 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

36 répondent non dans le groupe linguistique français.

9 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

Mme Anne Herscovici (Ecolo).- Ne vous fatiguez pas, M. le président. J'en profiterai simplement pour faire un commentaire à propos du groupe de travail suggéré par Mme Désir. Je ne pense pas que cela doive être un groupe de travail politique, parce que, sur le fond politique, nous sommes tous d'accord. C'est un groupe de travail d'ordre légistique, c'est de l'écriture, cela ne relève pas de notre compétence. Nous devons confier ce travail aux personnes compétentes et aux services.

M. le président.- Mme Désir, si vous êtes d'accord, considérant qu'il s'agit là d'un exercice d'écriture correspondant à un esprit qui a été bien précisé dans notre débat, est-ce que, avant de former un groupe de travail, nous ne demanderions pas à nos services de faire une proposition ?

Mme Caroline Désir (PS).- Absolument.

M. le président.- Faisons comme cela, et vous vous réunirez éventuellement s'il y a un contentieux sur la manière dont l'écriture inclusive a été rédigée.

Étant donné le consensus concernant ces

het over de voorstellen eens is?

(Instemming)

Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 18

77 leden zijn aanwezig.

49 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

12 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- De MR heeft de tekst in de commissievergadering goedgekeurd omdat hij in de goede richting gaat. De OCMW's krijgen almaar meer werk door de verarming van het Brussels Gewest.

In tegenstelling tot wat in de commissie werd gezegd, zijn echter niet alle betrokken partijen geraadpleegd. Administratieve vereenvoudiging en de uitbouw van een gezond management zijn belangrijk, maar niet ten koste van goed bestuur en het risico op financiële ontsporing. We blijven hameren op de rationalisering van de uitgaven.

De MR-fractie zal de tekst niet goedkeuren en ik

propositions, puis-je considérer que les amendements 3 à 7 portant sur l'ensemble du texte sont dès lors retirés ?

(Assentiment)

L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 18

77 membres sont présents.

49 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

12 répondent non dans le groupe linguistique français.

1 s'abstient.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Nous avons soutenu ce texte en commission, parce qu'il était fort attendu et que nous estimions qu'il allait dans le bon sens. Les missions des CPAS augmentent en effet, notamment à cause de la paupérisation de la Région.

Toutefois, contrairement à ce qui a été dit en commission, tous les acteurs n'ont pas été consultés. La simplification administrative et le développement d'une saine gestion sont importants, mais pas au détriment de la bonne gouvernance et avec le risque de dérapages financiers. Nous insistons sur la rationalisation des dépenses.

Notre groupe votera contre ce texte et pour ma

zal me onthouden.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 6 september 2017 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aanknopingsfactoren, het beheer van de lasten van het verleden, de gegevensuitwisseling inzake de gezinsbijslagen en de toepassingsregels betreffende de bevoegdheids-overdracht tussen de kinderbijslagfondsen (nrs. B-141/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 19

75 leden zijn aanwezig.

57 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Algemene kinderbijslagwet (AKBW) (nrs. B-144/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 20

76 leden zijn aanwezig.

61 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

part, je m'abstiendrai.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 6 septembre 2017 entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone portant sur les facteurs de rattachement, la gestion des charges du passé, l'échange des données en matière de prestations familiales et les modalités concernant le transfert de compétence entre caisses d'allocations familiales (n^{os} B-141/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 19

75 membres sont présents.

57 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

3 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la Loi générale relative aux allocations familiales (LGAF) (n^{os} B-144/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 20

76 membres sont présents.

61 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 17.23 uur.

néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 17h23.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

STEMMING 1 / VOTE 1

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	14	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	48	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	16	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

STEMMING 2 / VOTE 2**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	48	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	14	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 3 / VOTE 3

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	13	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	49	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	16	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

STEMMING 4 / VOTE 4**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielteje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 5 / VOTE 5

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	22	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Alain Maron, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	1	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	35	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Caroline Désir, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmerly, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Bea Diallo, Anne Herscovici, Mahinur Ozdemir, Julie de Groot.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 6 / VOTE 6**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 7 / VOTE 7

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	13	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	49	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	16	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

STEMMING 8 / VOTE 8**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	13	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	49	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	16	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

STEMMING 9 / VOTE 9

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 10 / VOTE 10**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	13	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	4	Oui
----	---	-----

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	40	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	10	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	9	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Zoé Genot, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Matteo Segers, Barbara Trachte.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Annemie Maes.

STEMMING 11 / VOTE 11

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 12 / VOTE 12**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	16	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	37	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	9	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Zoé Genot, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Matteo Segers, Barbara Trachte.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 13 / VOTE 13

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 14 / VOTE 14**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	13	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	48	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	16	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

STEMMING 15 / VOTE 15

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	46	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	13	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 16 / VOTE 16**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	13	Abstentions
--------------	----	-------------

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 17 / VOTE 17

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	25	Oui
----	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	6	Oui
----	---	-----

Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	36	Non
------	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Neen	9	Non
------	---	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Paul Delva, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Khadija Zamouri.

STEMMING 18 / VOTE 18**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	49	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Neen	12	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Viviane Teitelbaum.

STEMMING 19 / VOTE 19

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	57	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.

Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

STEMMING 20 / VOTE 20**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	61	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche, Khadija Zamouri.